



ST. WILLIAM

CATHOLIC CHURCH

SEPTEMBER 13, 2026

| 24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Welcome!

WEEKLY LITURGICAL SCHEDULE

MASS DURING THE WEEK:

Monday - Saturday: 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm,

Sun. 7:30am, 12:30pm

Confession: Saturday: 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

PORZĄDEK NABOŻEŃSTW

Msza w tygodniu:

Środy: 7pm

Piątki: 7pm

Msze w niedzielę: 9am & 2pm

Spowiedź: Sobota: 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najśw. Sakramentu:

24/7 w Kaplicy Adoracji

HORARIO LITÚRGICO SEMANAL

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa: 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes: 6:15 - 6:45pm

Sabado: 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion

VISION STATEMENT

ST. WILLIAM'S VISION STATEMENT

We the people of St. William Catholic Church, being from diverse cultures are united in the Holy Spirit, are on a journey of discipleship, as a community of faith, encountering Jesus Christ through the Scriptures, the Eucharist and in one another.

WIZJA PARAFII ŚW. WILLIAMA

My, parafianie Kościoła Katolickiego św. Williama, pochodzący z różnych kultur, jesteśmy zjednoczeni w Duchu Świętym, podążamy drogą bycia uczniami Chrystusa, jako wspólnota wiary, doświadczając Boga przez studiowanie Pisma Świętego, Eucharystię i siebie nawzajem.

DECLARACIÓN DE LA VISIÓN DE WILLIAM

Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica de San William, provenientes de diversas culturas, como comunidad de fe estamos unidos en el Espíritu Santo y en un camino de discipulado, encontrando a Jesucristo a través de las Escrituras, la Eucaristía y en los unos con los otros.



2600 N SAYRE AVE. CHICAGO, IL 60707

WWW.SAINTWILLIAMPARISH.ORG | PHONE: 773-637-6565



SUNDAY, SEPTEMBER 13

8:00am – Neocatechumenal Way /Chapel, Kitchen & Dining RM (ESP)
9:00am – Choir Practice/ Lrg. Mtg. Room (ESP)

MONDAY, SEPTEMBER 14

7:30am – Rosary/Church (EN))
8:30am – Church Cleaning
7:00pm – PPC Meeting/Rectory (EN)

TUESDAY, SEPTEMBER 15

7:30am – Rosary/Church (EN)
5:00pm – Legions of Mary Meeting/Small Mtg.Room (ESP)

WEDNESDAY, SEPTEMBER 16

7:30am – Rosary/Church (EN)

THURSDAY, SEPTEMBER 17

7:30am – Rosary/Church (EN)

FRIDAY, SEPTEMBER 18

7:30am – Rosary/Church (EN)

SATURDAY, SEPTEMBER 19

7:30am – Rosary/Church (EN)
8:30am – Famenal/Lrg. Mtg. RM, Kitchen & Dining RM (ESP)
9:30am – Polish School/School (PL)
10:30am – Baptism/Church (EN/ESP))
12:00pm – Baptism/Church (ESP)
3:30pm – REP Classes/School (ESP)

SUNDAY, SEPTEMBER 20

8:00am – Neocatechumenal Way /Chapel, Kitchen&Dining RM (ESP)
9:00am – Choir Practice/ Lrg.Mtg.Room (ESP)
10:00am – REP Classes/School (EN)

COR – PRAYER MEETING FOR MEN 9/12 IN RECTORY

EN (English) | ESP (Spanish) | PL (Polish) | REC (Rectory) | LH (Liebrich Hall)

**PLEASE PRAY FOR ALL
OUR SICK PARISHIONERS**

Nereida Bayron
Guadalupe Canedo
Marcia Droszcz
Caleb Fisher
Nora & Ashley Gregory
Helene Grabow
Paddy Green
Elias Guzman
Patricia Izaguirre
Gary Koscielniak
Ann Kuhn
Joseph Leger
Emily Link
Don MacLean
Diane McLaren
Joan Nuccio
Victor Nuccio
Joe Peraino
Dolores Piccoli
Anna Pszczoła
Agustin Riojano
Olga Rios
Lana Riss
Ron Sak
Irene Nuccio Scheidt
Ronald Soltis
Kathleen Sonzero
Monika Strycharz
Paul Trucksa
Amelia Velez
Dan Ziga



PRAY FOR OUR TROOPS

LT Patrick Dillon
LT Rachel Rychtanek
CPT Amanda Rychtanek
LT Allison Rychtanek
LT Joshua DiCuirci
Sgt. Nick Smith
SSgt Joshua Ricchio

BAPTISM

Amaia Barajas Ulloa

SECOND WEDDING BANNS

Kevin Reyes & Erika Gonzalez

WEDDING CONGRATULATIONS

Antonio Gonzalez & Judith Arroyo

RECENTLY PASSED AWAY

+ Marie Torti

TABERNACLE LIGHTS

Dorota Migoń

500 CLUB WINNER:

SEPTEMBER 13
Joseph Kozial

SUNDAY, 09/13/2026

7:30am Mass in English

S.I. For holiness of priests and bishops, S.I. For living and deceased parishioners, S.I. God's healing touch for Victor the IV, S.I. O'Donnell Family, +Loretta Zajakala, +Brenda O'Donnell
+Giacomo Zuccato – Death Remembrance

9:00am Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów
S.I. O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej i dary Ducha św. dla Patryka, S.I. W intencji Panu Bogu wiadomej, S.I. O Boże błogosł.opiekę M. B. dla Danuty i Janusza Kozioł, S.I. O wszelkie potrzebne łaski dla Zofii Karczmarczyk i całej rodziny, +Adam Chodorowski

10:30am Mass in Spanish

S.I. Abel Rosorio and Family, S.I. María Arévalo y Familia
S.I. Fernando Valbuena, Patricia Martínez & St. William Community

12:30pm Mass in English

S.I. God's blessings for students, parents, and teachers of ReEd,
S.I. James Curley & Family, S.I. God's healing touch for Victor the IVth,
S.I. Blessings for Vinnie Santellano and his Family, S.I. Anthony & Carrie, +Theresa Kissane, +Rosemary Carluccio, +Ruben Comejo –
Birthday Remembrance, +Brenda O'Donnell, +Dolores Cepeda –
Eternal Rest, +Cesare Vitale

2:00pm Mass in Polish +Za dusze w czyśćcu cierpiące

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów
S.I. Intencja dziękczynna za wszystkie łaski z prośbą o błogosł. Boże dla rodziny Bzdula, S.I. O Boże błogosławieństwo, zdrowie i wszelkie łaski dla Małgorzaty, Anny, Izabeli i Tomasza, S.I. W podziękowaniu za rodzinę Anety i Antoniego Olszewskich z prośbą o dalsze błogosł.
Boże, zdrowie i opiekę Matki Bożej dla całej rodziny, S.I. O błogosł. Boże, opiekę Matki Bożej i św. Józefa dla rodziny Nosek

2:30pm Fatima Procession

MONDAY 09/14/2026

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living & deceased parishioners, +Loretta Zajakala

TUESDAY, 09/15/2026

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Loretta Zajakala, +Ida Zuccato – Birthday Remem.

7:00pm Mass in Spanish

WEDNESDAY, 09/16/2026

8:00am Mass in English +Giuseppe & Emilia, +Loretta Zajakala

+Maria Del Pilar Nieves – 10th Year Death Anniversary

7:00pm Mass in Polish +Adam Chodorowski

THURSDAY, 09/17/2026

S.I. Nick Pappas and his Family, S.I. Jose & Consuelo – Birthday Blessings & Good Health, +Rosalie Saverino – Death Remembrance

8:00am Mass in English

FRIDAY, 09/18/2026

8:00am Holy Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, +Loretta Zajakala, +Vito De Pinto – Birthday Remem.

7:00am Holy Mass in Polish +Adam Chodorowski

SATURDAY, 09/19/2026

8:00am Holy Mass in English +Loretta Zajakala

4:00pm Holy Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners, S.I. James Curley and his Family, +Marrion O'Toole McDonnell, +Dan Boling, +Margaret Golden

5:30pm Holy Mass in Spanish

S.I. Bendiciones para los estudiantes, padres y maestros del Programa Religioso

7:00pm Holy Mass in Polish – św. Rita

S.I. O Boże błogosławieństwo dla Dominika i jego rodziny

SUNDAY, 09/20/2026

7:30am Mass in English, 9:00am Mass in Polish
10:30am Mass in Spanish, 12:30pm Mass in English
2:00pm Fatima Mass in Polish

**SAINT WILLIAM PARISH**

2600 N. SAYRE AVE.,
CHICAGO, IL 60707
www.saintwilliamparish.org
Ph. 773-637-6565

**RECTORY HOURS:**

Mon., Wed., & Fri. 9am - 3pm & 6pm-8pm
Tue. 11am - 1pm & 6pm-8pm
Thurs. & Sun. Closed
Sat. 10am - 12pm

PASTOR

Rev. Ryszard Groń

ASSOCIATE PASTOR

Rev. Armando Morales Martinez

DEACONS

Greg Fidanza
Edward Simola

OPERATIONS DIRECTOR

Richard G. Neyenesch ext: 103
rneyenesch@archchicago.org

PARISH SECRETARY

Alicja Haraburda ext: 100
saintwilliamparish1916@gmail.com

DIRECTOR OF REL/ED & EVANGELIZATION

Dorota Archacki ext: 102
darchacki@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Marsha Geurtsen
mgeurtsen@archchicago.org

POLISH SCHOOL**ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO**

School Principal
Marzena Klimek 773-430-2099

HALOS

YOUTH MINISTRY

Faith • Friends • Fun • Jesus • You Belong Here

TUESDAY
SEPTEMBER

15

CHARMED: CARRY YOUR FAITH**BOOK BAG CHARM NIGHT**

Create a book bag charm that represents your faith, your personality, and what you want to carry with you this school year!

6:00 PM - 8:00 PM



SUNDAY
SEPTEMBER

20

REP KICKOFF!**WELCOME BACK!**

Join us as we kick off the first day of REP classes and welcome all REP students!

☕ Breakfast & Snacks Provided

9:30 AM - 1:30 PM (AFTER MASS)



SATURDAY
SEPTEMBER

26

SIX FLAGS GREAT AMERICA!

A day of thrills, laughs, and memories together!

♥ Passholders: \$20 | ♥ Non-Passholders: \$50

MONEY DUE: AUGUST 5



✝ Come as you are. Leave closer to God. ✨

@STWILLIAMHALOS

QUESTIONS? SEE MS. MONICA

HAPPY GRANDPARENTS' DAY!

GENEROUS GIFTS

Weekend Collections 09/06/26	\$7,291
Weekly Collection Budget	\$8,500
Deficit/Surplus	\$1,209
Year to Date 09/06/26	\$70,976
Year to Date Collection Budget	\$85,000
Deficit/Surplus	\$14,024
Love of St. William YTD Collection	\$13,041
St. William YTD Vision	\$22,500
Deficit/Surplus	\$9,559
Love of St. William	\$3,105

Thank you for your generosity / Dziękujemy za waszą hojność
Gracias por su generosidad / Grazie per la vostra generosità

Please help us to reduce St. William Parish Deficit.
Consider a weekly donation equivalent to 1 hour of your wage. Thank you.

Please donate today.

Prosimy o darowiznę już dzisiaj.

Por favor, haga su donación hoy.



SCAN ME

By scanning the QR code below you can support St. William Church and all ministries such as Parish Facilities maintenance, our community outreach, enhance our religious education and educational programs. Giving is one way to express our love for God and His people.

Donations like yours WILL help St. William Parish fulfill our mission of serving the community in Christ's Name. Thank you for your generosity!

Please remember St. William Parish in your estate planning.

<https://www.givecentral.org/customizable-online-giving/131-event/1861>



PERPETUAL ADORATION

"The secret (to my preaching) is that I have never in fifty-five years missed spending an hour in the presence of our Lord in the Blessed Sacrament. That's where the power comes from. That's where sermons are born. That's where every good thought is conceived."

St. Archbishop Fulton Sheen

FROM DEACON ED

A great truth that adults have learned: Wrinkles don't hurt!

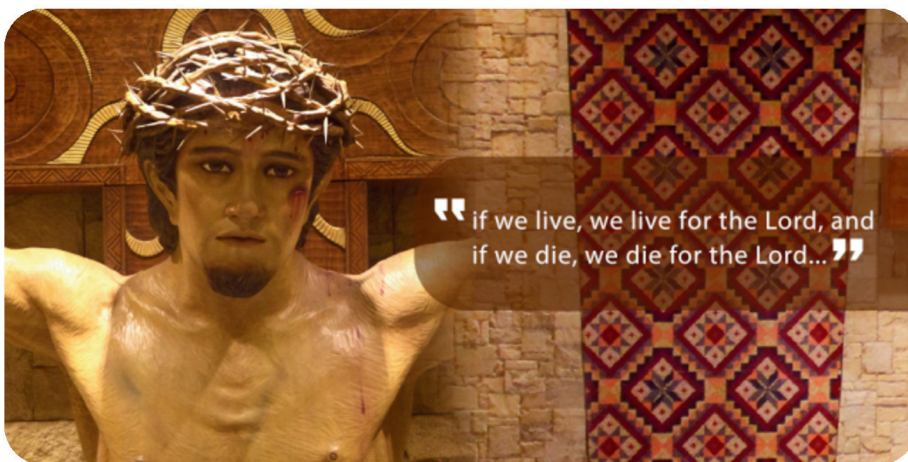


Bulletin Submissions

Bulletin requests must be sent 2 weeks prior to the desired bulletin weekend to mgeurtsen@archchicago.org. We reserve the right to edit. Submissions will be placed in the bulletin if space allows and pending administration approval. Please call the parish office for the holiday schedule. Thank you.

CHURCH ETIQUETTE

In order to fully partake in the Mass, the Priest should be the last one in and the first one out.
Dress Appropriately ~ remember, you are in God's house.



LETTER FROM FR. RYSZARD

24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

The ability to forgive offenses against one's neighbor is the measure of one's hope for the forgiveness of one's own sins by God.

This is the first maxim we draw from today's readings.

The Old Testament already recognizes this, expressing it in today's passage from the Book of Sirach, which concludes with an instructive saying: "Remember the commandments and do not hate your neighbor; remember the covenant of the Most High and overlook the offense.

" Yet, these teachings lack the spirit of Christ's sacrificial, infinite love—revealed on the Cross—which, in the context of the New Covenant, resounds thus: "None of us lives for oneself, and no one dies for oneself.

For if we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord's.

For this is why Christ died and came to life, that he might be Lord of both the dead and the living"—thereby becoming the very fabric and meaning of every Christian's life.

Jesus's teaching on forgiving one's brother is truly heroic, attested to by His own forgiveness of our sins upon the Cross.

We must forgive not merely in the manner of the Old Testament—seven times—but in the spirit of Christ's forgiveness: seventy-seven times; that is, we must always be ready to forgive others.

Jesus illustrated this very strikingly in the parable of the debtor who, having relied on the king's mercy to have his own debt forgiven, failed to show similar mercy to his own debtor.

"So too," Jesus concludes the parable, "will my heavenly Father do to you, unless each of you forgives his brother from the heart."

Fr. Ryszard Gron



Bo jeśli żyjemy,
dla Pana żyjemy,
jeśli umieramy,
dla Pana umieramy.
Dlatego czy żyjemy,
czy umieramy,
należymy do Pana.
Rzymian 14:8

LIST OD KSIĘDZA RYSZARDA

24 NIEDZIELA ZWYKŁA

Zdolność odpuszczania przewin bliźniemu jest miarą liczenia na odpuszczenie własnych grzechów przez Boga.

Oto pierwsza maksyma, którą wyciągamy z dzisiejszych czytań.

Zna ją już Stary Testament i wyraża ją w dzisiejszej księdze Mądrości Syracha, kończąc pouczającą sentencją: „Pamiętaj o przykazaniach i nie miej w nienawiści bliźniego – pamiętaj o przymierzu Najwyższego, i daruj obrazę”.

W pouczeniach tych brakuje jednak ducha Chrystusowej ofiarnej nieskończonej miłości wyrażonej na krzyżu, która w szacie nowego Przymierza brzmi: „Nikt z nas nie żyje dla siebie i nikt nie umiera dla siebie: jeżeli bowiem żyjemy, żyjemy dla Pana; jeżeli zaś umieramy, umieramy dla Pana.”

I w życiu więc i w śmierci żyjemy dla Pana. Po to bowiem Chrystus umarł i powrócił do życia, by zapanować tak nad umarłymi, jak nad żywymi”, stając się osnową i sensem życia każdego chrześcijanina.

Nauka Jezusa o przebaczeniu bratu jest niemalże heroiczna, poświadczona Jego własnym przebaczeniem naszych grzechów na krzyżu.

Trzeba przebaczyć nie tylko na modłę Starego Testamentu, siedem razy, ale w duchu Chrystusowego przebaczenia, aż siedemdziesiąt siedem razy, to znaczy, zawsze być gotowym do przebaczenia drugim.

Bardzo ciekawie zobrazował to Jezus w przypowieści o dłużniku, który licząc na miłosierdzie króla w darowaniu mu długu, nie okazał podobnego miłosierdzia w stosunku do swego dłużnika. „Podobnie, kończy Jezus swoją przypowieść, uczyni wam Ojciec mój niebieski, jeżeli każdy z was nie przebaczy z serca swemu bratu”.

Ks. Ryszard Groń

24 NIEDZIELA ZWYKŁA

LITURGIA NA 19 LIPCA

Pierwsze czytanie z Mądrości
Syracha (Syr 27, 30 – 28, 7)
Odpuść winę bliźniemu

Drugie czytanie z Listu Świętego
Pawła Apostoła do Rzymian
(Rz 14, 7-9)

I w życiu, i w śmierci należymy do Pana

Aklamacja (J 13, 34)

Alleluja, alleluja, alleluja

Daję wam przykazanie nowe, abyście się wzajemnie miłowali, tak jak Ja was umiłowalem.

Ewangelia

Św. Mateusz (Mt 18, 21-35)

Przebaczenie Boga uwarunkowane przebaczeniem drugiemu człowiekowi

„Nikt zaś z nas nie żyje dla siebie i nikt nie umiera dla siebie: jeżeli bowiem żyjemy, żyjemy dla Pana; jeżeli zaś umieramy, umieramy dla Pana. I w życiu więc i w śmierci należymy do Pana.”
(Rz 14, 7-8)

Wspomnienie Najświętszej Maryi Panny Bolesnej

Przez wiele stuleci Kościół obchodził dwa święta dla uczczenia cierpień Najświętszej Maryi Panny: w piątek przed Niedzielą Palmową – Matki Bożej Bolesnej i 15 września – Siedmiu Boleści Maryi. Pierwsze święto wprowadzono najpierw w Niemczech w roku 1423. Drugie święto ma nieco inny charakter. Czci Bożą Matkę jako Bolesną i Królową Męczenników nie tyle w aspekcie chrystologicznym, co historycznym, przypominając ważniejsze etapy i sceny dramatu Maryi i Jej cierpień.

LAS LECTURAS DE LA SEMANA DEL 13 DE SEPTIEMBRE

Domingo: Eclo 27, 30-28, 7/Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12/Rom 14, 7-9/Mt 18, 21-35

Lunes: Nm 21, 4-9/Sal 77, 1-2. 34-35. 36-37. 38/Flp 2, 6-11/Jn 3, 13-17

Martes: 1 Co 12, 12-14. 27-31/Sal 99, 1-2. 3. 4. 5/Jn 19, 25-27 o Lc 2, 33-35

Miércoles: 1 Co 12, 31-13, 13/Sal 32, 2-3. 4-5. 12 y 22/Lc 7, 31-35

Jueves: 1 Co 15, 1-11/Sal 117, 1-2. 16-17. 28/Lc 7, 36-50

Viernes: 1 Co 15, 12-20/Sal 16, 1. 6-7. 8 y 15/Lc 8, 1-3

Sábado: 1 Co 15, 35-37. 42-49/Sal 55, 10-12. 13-14/Lc 8, 4-15

Domingo siguiente: Is 55, 6-9/Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18/Flp 1, 20-24. 27/Mt 20, 1-16



LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA DEL 13 DE SEPTIEMBRE

Domingo: 24° Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: La Exaltación de la Santa Cruz

Martes: La Viren de los Dolores

Miércoles: San Cornelio, papa, y San Cipriano, obispo, mártires

Jueves: San Roberto Belarmino, obispo y doctor de la Iglesia; Santa Hildegarda de Bingen virgen y doctora de la Iglesia

Sábado: San Genaro, obispo y mártir

Domingo siguiente: 25° Domingo del Tiempo Ordinario; Domingo Catequético



CARTA DEL PADRE RYSZARD

XXIV DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

La capacidad de perdonar las ofensas del prójimo es la medida de la esperanza que uno tiene de recibir el perdón de los propios pecados por parte de Dios.

Esta es la primera enseñanza que extraemos de las lecturas de hoy.

El Antiguo Testamento ya reconoce esto y lo expresa en el pasaje de hoy del Libro del Eclesiástico, que concluye con una máxima instructiva: «Recuerda los mandamientos y no odies a tu prójimo; recuerda la alianza del Altísimo y pasa por alto la ofensa».

Sin embargo, estas enseñanzas carecen del espíritu del amor infinito y sacrificial de Cristo —revelado en la Cruz—, el cual, en el contexto de la Nueva Alianza, resuena así: «Ninguno de nosotros vive para sí mismo y nadie muere para sí mismo».

Pues si vivimos, vivimos para el Señor; y si morimos, morimos para el Señor. Así pues, ya sea que vivamos o que muramos, somos del Señor.

Para esto murió Cristo y volvió a la vida: para ser Señor tanto de los muertos como de los vivos»; convirtiéndose así en la esencia misma y en el sentido de la vida de todo cristiano.

La enseñanza de Jesús sobre el perdón al hermano es verdaderamente heroica, como lo atestigua su propio perdón de nuestros pecados en la Cruz. Debemos perdonar no solo al modo del Antiguo Testamento —siete veces—, sino con el espíritu del perdón de Cristo: setenta y siete veces; es decir, debemos estar siempre dispuestos a perdonar a los demás. Jesús ilustró esto de manera muy elocuente en la parábola del deudor que, tras haber confiado en la misericordia del rey para que se le perdonara su propia deuda, no mostró una misericordia semejante hacia quien le debía a él.

«Así también —concluye Jesús la parábola— hará con vosotros mi Padre celestial, si no perdonáis de corazón cada uno a su hermano».

Fr. Ryszard Groní

GRAN KERMES

/Guadalupana

ESTACIONAMIENTO ST. WILLIAM



DOMINGO

11 DE OCTUBRE, 2026



9:00 AM

- 4:30 PM

*¡Comida tradicional mexicana
y Aguas frescas!*



JUEGOS PARA ADULTOS



CONCURSO DE BAILE



CLASES DE ZUMBA



LOTERÍA MEXICANA



PUESTOS
INFORMATIVOS



KARAOKE



JUEGOS PARA NIÑOS



BAILE FOLKLÓRICO



MÚSICA EN VIVO



RIFAS



VENEDORES
INDEPENDIENTES



DJ
Y MUCHO
MÁS



PUESTOS
DE JUEGOS

¡Te esperamos!

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

MY 32 PEARLS
General Dentistry



*A warm smile is the
universal language
of kindness.*

Maria Borzecka D.D.S., 708.669.7359
4550 N. Harlem Ave., Harwood Heights, IL

**Never
miss our
bulletin!**

Get this bulletin delivered
straight to your inbox
every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



ABC LITTLE SCHOOL

Day Care • Music • Character

Dora Rodriguez

26 Years of Teaching Experience

More Info - Mas Information 708-925-4518

3 Months - 12 Years

Edades Desde Los 3 Meses Hasta Los 12 Anos



ADVANCED WINDOW CORP.



GODZINY OTWARCIA SALONU:
M-F: 7:00-4:00 | Sat: 7:00-12:00

773-230-8509

**Plan de Seguro para
gastos funerales**

**Lincoln Heritage
Funeral Advantage**

Ayudando familias desde 1963

- Sin Número de Seguro Social
 - Sin exámen medico
- Protege a tu Familia HOY!

Rosa Adelina Jijon
(708) 625-2565
Parishioner

**Salerno
Galewood
CHAPELS**

1857 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60707

**Contact Us
773-889-1700**

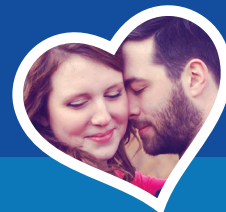
Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available
www.galewoodchapels.com



*Family Owned & Operated
for Over 90 Years*

catholicmatch®

Illinois



CatholicMatch.com/IL

Less paperwork.
More control over
your finances.

Modern businesses run
their finances on Ramp.

Scan the QR code or visit
ramp.com/businesshelp

ramp

HELPING YOUR BUSINESS
Save Time • Save Money



STORE: 00187 CASHIER: ERIC
Hours Saved
AUTOMATED RECEIPTS 3.60
CORPORATE CARDS 45.00
PROCUREMENT 9.60

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500
www.belmontfuneralhome.com

Cremation Services Available

John Bassi, Parishioner

Graduate of St. William

*Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku*

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

**\$1 Less Than
a day**



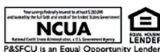
UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Stużymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)

PRZYŁĄC SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!



1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

**Little space.
Big impact.**

Advertise here
Call 800-950-9952

**Advertise in Our
Church Bulletin!**

Contact Julie Blanford

jblanford@4LPi.com
(800) 950-9952 x2141



MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME

773-622-9300

Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com

Dignity
MEMORIAL

6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634

www.Montclair-LucaniaFuneral.com

WINTRUST
BANK
Mont Clare

CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | www.wintrustbank.com

Proud to be part of the **WINTRUST** family

**WE'RE PROUD TO SUPPORT
ST. WILLIAM PARISH**

For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William, Chicago, IL

01-1470

